



**MOPEDIA®**

MA ST3xx 02 A\_09-2016

**CUSCINI**  
**MANUALE D'ISTRUZIONE**  

---

**CUSHIONS**  
**INSTRUCTION MANUAL**

**Indice**

|   |              |
|---|--------------|
| <b>1. Codici.....</b>                                     | <b>Pag.3</b> |
| <b>2. Introduzione .....</b>                              | <b>pag.3</b> |
| <b>3. Destinazione d'uso.....</b>                         | <b>pag.3</b> |
| <b>4. Dichiarazione di conformità CE .....</b>            | <b>pag.3</b> |
| <b>5. Avvertenze generali .....</b>                       | <b>pag.4</b> |
| <b>6. Descrizione generale.....</b>                       | <b>pag.4</b> |
| 6.1 Cuscini gonfiabili.....                               | pag.4        |
| 6.2 Cuscini gonfiabili in memory foam (poliuretano) ..... | pag.4        |
| <b>7. Prima di ogni uso .....</b>                         | <b>pag.4</b> |
| <b>8. Avvertenze per l'utilizzo .....</b>                 | <b>pag.4</b> |
| <b>9. Manutenzione .....</b>                              | <b>pag.5</b> |
| <b>10. Pulizia.....</b>                                   | <b>pag.5</b> |
| <b>11. Condizioni di smaltimento .....</b>                | <b>pag.5</b> |
| <b>12. Caratteristiche tecniche.....</b>                  | <b>pag.6</b> |
| <b>13. Garanzia.....</b>                                  | <b>pag.6</b> |
| 13.1 Clausole esonerative .....                           | pag.6        |

Dispositivo Medico di Classe I  
D. Lgs. 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42  
e successive modifiche

### 1. Codici

|                 |                                     |                            |
|-----------------|-------------------------------------|----------------------------|
| <b>ST330-40</b> | cuscino in PVC gonfiabile           | <b>misura ø 40 cm</b>      |
| <b>ST330-42</b> | cuscino in PVC gonfiabile           | <b>misura ø 42.5cm</b>     |
| <b>ST330-45</b> | cuscino in PVC gonfiabile           | <b>misura ø 45 cm</b>      |
| <b>ST332-44</b> | cuscino rotondo in memory foam      | <b>misura ø 44 cm</b>      |
| <b>ST335-41</b> | cuscino ovale in memory foam        | <b>41 x 32 x 8h cm</b>     |
| <b>ST335-48</b> | cuscino ovale in memory foam        | <b>48 x 38 x 8h cm</b>     |
| <b>ST336</b>    | cuscino ad U in memory foam         | <b>41 x 51 x 6.5h cm</b>   |
| <b>ST355</b>    | cuscino antiprostata in memory foam | <b>44 x 37,5 x 7.5h cm</b> |

### 2. Introduzione

Grazie per aver scelto un cuscino della linea MOPEDIA by Moretti. I cuscini gonfiabili e in memory foam Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il dispositivo. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

### 3. Destinazione d'uso

Dispositivo da utilizzare per dare sollievo al paziente durante la seduta in caso di decorsi post-operatori, piaghe da decubito, emorroidi e prostata congestionata.

#### ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

### 4. Dichiarazione di conformità CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa Moretti S.p.A è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche. A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti

dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva.

2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA.**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche

### 5. Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento al presente manuale
- Verificare che il prodotto vi sia consegnato integro e mantenerlo imballato lontano da fonti di calore
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.

### 6. Descrizione generale

#### 6.1 Cuscini gonfiabili

Cuscino gonfiabile in PVC completo di pompetta per il gonfiaggio utile per dare sollievo in caso di decorsi post-operatori, piaghe da decubito ed emorroidi. Utilizzabile su sedie, carrozzine e qualsiasi altra superficie piana.

#### 6.2 Cuscini in memory foam

Cuscino realizzato in poliuretano ignifugo espanso stampato ad alta densità, progettato per alleviare dolori legati a lungo-degenze, post-parto, post-operatori e da emorroidi. Utile anche per ridurre l'affaticamento durante lunghi viaggi in auto. Utilizzabile su qualunque superficie piana per alleviare la tensione sulla zona rettale. Completamente sfoderabile con fodera in poliestere.

### 7. Prima di ogni uso

Verificare sempre lo stato di usura delle parti in modo tale da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose

### 8. Avvertenze per l'utilizzo

- Evitare di lasciare il dispositivo all'esterno e a contatto con l'acqua per un periodo di tempo prolungato.

- In caso di dubbi sull'utilizzo, o sulla manutenzione del prodotto, contattare il rivenditore
- Per evitare eventuali rischi tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

## 9. Manutenzione

I dispositivi della linea **MOPEDIA** by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE. Per la sicurezza del paziente e del medico si raccomanda di far controllare dal produttore o da un laboratorio autorizzato, almeno ogni 2 anni, l'idoneità all'uso del vostro prodotto. In caso di riparazione devono essere utilizzati soltanto ricambi ed accessori originali.

## 10. Pulizia

Indicazione di lavaggio per la fodera dove presente:



Temperatura massima : 30°C

Non candeggiare

Non stirare ( non usare vapore)

Non pulire a secco, non utilizzare smacchiatori con solventi

Non asciugare a tamburo

**Nota:** il cuscino in memory foam non puo' essere lavato

- Cuscino gonfiabile

Utilizzare esclusivamente un panno umido per rimuovere la polvere, usare un panno umido con del sapone neutro per rimuovere lo sporco più difficile. Asciugare bene prima dell'utilizzo.

**Nota:** Evitare assolutamente di utilizzare prodotti acidi, alcalini o solventi come ad esempio l'acetone o il diluente.

## 11. Condizioni di smaltimento

### 11.1 Condizioni di smaltimento generali

In caso di smaltimento del dispositivo non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

## 12. Caratteristiche tecniche

| CODICE   | MATERIALE                 | MISURE              |
|----------|---------------------------|---------------------|
| ST330-40 | PVC                       | ∅ 40 cm             |
| ST330-42 | PVC                       | ∅ 42.5 cm           |
| ST330-45 | PVC                       | ∅ 45 cm             |
| ST332-44 | Memory foam (poliuretano) | ∅ 44 cm             |
| ST335-41 | Memory foam (poliuretano) | 41 x 32 x 8h cm     |
| ST335-48 | Memory foam (poliuretano) | 48 x 38 x 8h cm     |
| ST336    | Memory foam (poliuretano) | 41 x 51 x 6,5h cm   |
| ST355    | Memory foam (poliuretano) | 44 x 37,5 x 7,5h cm |

**Nota:** il memory foam utilizzato é ignifugo e rispetta la norma EN1021

## 13. Garanzia

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso. Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso. Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale. Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

### 13.1 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza. Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori. La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

Prodotto \_\_\_\_\_

Acquistato in data \_\_\_\_\_

Rivenditore \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_

Venduto a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_



Via Bruxelles, 3 - Melegnano 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

MADE IN P.R.C.

**Index**

|                                       |        |
|---------------------------------------|--------|
| 1. Codes .....                        | Pag.9  |
| 2. Introduction .....                 | pag.9  |
| 3. Intended use .....                 | pag.9  |
| 4. EC declaration of conformity ..... | pag.9  |
| 5. General warnings.....              | pag.10 |
| 6. General description .....          | pag.10 |
| 6.1 Inflating ring cushions .....     | pag.10 |
| 6.2 Memory foam cushions.....         | pag.10 |
| 7. Before use .....                   | pag.10 |
| 8. Warnings for use .....             | pag.10 |
| 9. Maintenance .....                  | pag.11 |
| 10. Cleaning.....                     | pag.11 |
| 11. Condition of disposal .....       | pag.11 |
| 12. Technical features .....          | pag.11 |
| 13. Warranty .....                    | pag.12 |
| 13.1 Exempt clauses .....             | pag.12 |



I Class Medical Device  
according to Directive 93/42/EEC and further modifications

### 1. Codes

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>ST330-40</b> | inflating PVC ring cushion ø 40 cm                   |
| <b>ST330-42</b> | inflating PVC ring cushion ø 42,5cm                  |
| <b>ST330-45</b> | inflating PVC ring cushion ø 45 cm                   |
| <b>ST332-44</b> | round memory foam cushion ø 44 cm                    |
| <b>ST335-41</b> | memory foam cushion 41 x 32 x 8h cm                  |
| <b>ST335-48</b> | memory foam cushion 48 x 38 x 8h cm                  |
| <b>ST336</b>    | U-shape memory foam cushion 41 x 51 x 6,5h cm        |
| <b>ST335</b>    | No-prostatic memory foam cushion 44 x 37,5 x 7,5h cm |

### 2. Introduction

Thank you for purchasing a **MOPEDIA** cushion by Moretti S.p.A. the inflating ring cushions and the memory foam cushions are designed and realized to meet all your needs for a practical, proper and safe use. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance.

### 3. Intended use

The Mopedia by Moretti cushions are used to give relief to the patient during the session in the event of post-surgery or post-childbirth pain, pressure sores hemorrhoids and inflamed prostate.

#### WARNINGS!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.

### 4. EC declaration of conformity

Moretti S.p.A. hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the products manufactured and sold by Moretti S.p.A. and belonging to the cane aids category are in compliance with the applicable provisions outlined in the Medical Devices Directive 93/42/EEC and further modifications.

To this end Moretti S.p.A. guarantees and declares as follows, under its own responsibility:

1. The devices in question satisfy the essential requirements of Annex I of directive 93/42/EEC

as prescribed by Annex VII of the above directive

2. The devices in question **ARE NOT MEASUREMENT DEVICES**
3. The devices in question **ARE NOT INTENDED FOR CLINICAL INVESTIGATION**
4. The devices in question are sold in **NON STERILE** packing
5. The devices in question should be considered as belonging to class I
6. **DO NOT** use/install the devices in question for any other purpose than that expressly indicated by Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. maintains and submits the documentation certifying conformity with Directive 93/42/EEC to the proper authorities and further modifications

### 5. General warnings

- READ carefully the entire manual before using the device .
- Make sure that the product is delivered complete and keep it packed away from heat sources
- SERVICE LIFE- the device use limit is defined by the wear of the parts
- DO NOT allow children to play or operate the device

### 6. General description

#### 6.1 Inflating ring cushions

Inflatable ring cushions complete with pump for inflating are useful to give relief in case of post-operative and post-childbirth pain, pressure sores and hemorrhoids. It can be used on chairs, wheelchairs and any other flat surface.

#### 6.2 Memory foam cushions

Cushion made of high density molded foam polyuretane fire-resistant, designed to relieve pain related to long-term care, post-childbirth, post-operative and hemorrhoids. Also useful for reducing fatigue during long car trips. Can be used on any flat surface to ease the strain on the rectal area. Completely removable cover with polyester lining.

### 7. Before use

Always check the state of wear of the parts in such a way as to ensure it is used in complete safety for persons and property

### 8. Warnings for use

- Avoid to leave the device in contact with water for long periods of time
- In case of doubts about use, adjustment or maintenance, contact your dealer
- Keep it away from children to avoid any possible risks.

### 9. Maintenance

The MOPEDIA devices by MORETTI are checked carefully and supplied with CE mark, once launched on the market. For patient and physician's

safety we recommend to let check the device by the manufacturer or by laboratory authorized every 2 years.

## 10. Cleaning

Washing indication for cover, where present:



Maximum temperature : 30°C

Do not bleach

Do not iron (do not use steam)

Do not dry clean, do not use stain removers with solvents

Do not tumble dry

**Note:** The foam can not be washed

- Inflating Cushion

Use only a damp cloth to remove dust, use a damp cloth with a mild soap to remove dirt more difficult. Dry thoroughly before use.

## 11. Condition of disposal

### 11.1 General conditions of disposal



In case of disposal don't use the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the bath chair in the appropriate disposal areas for recycling.

## 12. Technical features

| CODES    | MATERIAL                  | SIZE                |
|----------|---------------------------|---------------------|
| ST330-40 | PVC                       | ø 40 cm             |
| ST330-42 | PVC                       | ø 42.5 cm           |
| ST330-45 | PVC                       | ø 45 cm             |
| ST332-44 | Memory foam (polyuretane) | ø 44 cm             |
| ST335-41 | Memory foam (polyuretane) | 41 x 32 x 8h cm     |
| ST335-48 | Memory foam (polyuretane) | 48 x 38 x 8h cm     |
| ST336    | Memory foam (polyuretane) | 41 x 51 x 6,5h cm   |
| ST355    | Memory foam (polyuretane) | 44 x 37,5 x 7,5h cm |

**Nota:** the memory foam used is fire-resistant and respect the EN1021 standard

### 13. Warranty

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for a period of ( two) 2 years from the purchasing date, subject to any limitations and exclusions specified below. The warranty does not apply in case of damages caused by improper use, abuse or modification of the product , and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly followed. The correct intended use of the device is specified in this manual. Moretti is not responsible for damages resulting from personal injury or otherwise caused by or in relation to wrong installation or improper use. Moretti Moretti does not guarantee the products against damage or defects in the following conditions: natural disaster, not authorized maintenance or repair , damage due to power supply problems (where provided) use of spare parts not supplied by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipping damage (other than original shipment by Moretti ), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

#### 13.1 Exempt clauses

Except as expressly specified in this warranty and within the limits of the law, Moretti does not offer any representation, warranty or condition, express or implied, including any representations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a particular purpose, non-infringement and interference. Moretti does not warrant that the use of the product Moretti will be uninterrupted or error free. The duration of any implied warranties that may be imposed by law are limited to the warranty period, within the limits of the law. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages in connection with products for consumers. In such states or countries, certain disclaimers and limitations of this warranty may not apply to you. This warranty is subject to change without notice.



**WARRANTY CERTIFICATE**

Product \_\_\_\_\_

Purchased on (date) \_\_\_\_\_

Retailer \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_

Sold to \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Town/city \_\_\_\_\_



**MORETTI S.P.A.**

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com) email: [info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)

**MADE IN P.R.C**



---

## Note

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Via Bruxelles, 3 - Meleto  
52022 Cavriglia (Arezzo)  
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200  
[www.morettispa.com](http://www.morettispa.com)  
[info@morettispa.com](mailto:info@morettispa.com)